



Evropská rada

**Brusel 15. prosince 2016
(OR. en)**

EUCO 34/16

**CO EUR 10
CONCL 5**

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Předmět:	Zasedání Evropské rady (15. prosince 2016) – závěry

Delegace naleznou v příloze závěry, které přijala Evropská rada na výše uvedeném zasedání.

I. MIGRACE

Vnější rozměr

1. Evropská rada připomíná své říjnové závěry týkající se trasy vedoucí přes východní Středomoří. Znovu opakuje svůj závazek vůči prohlášení EU a Turecka a zdůrazňuje význam plného a nediskriminačního provádění všech jeho aspektů. Rovněž opět potvrzuje svůj závazek i nadále pokračovat v podpoře zemí ležících podél západobalkánské trasy. Potvrzuje společný akční plán o provádění prohlášení EU a Turecka, vypracovaný Řeckem a Komisí, a vítá skutečnost, že Řecko již učinilo první kroky k jeho provádění. Evropská rada vyzývá všechny členské státy, aby zajistily urychlené provádění společného akčního plánu.
2. Důležitým nástrojem pro řešení problematiky nelegální migrace a jejích základních příčin, zejména pokud jde o trasu přes centrální Středomoří, je nový partnerský rámec spolupráce. Evropská rada vítá pokrok při provádění paktů s pěti africkými zeměmi původu a tranzitu a sílí odpovědnost v partnerských zemích. Vzhledem k těmto zkušenostem by bylo možné s přihlédnutím k dostupným zdrojům zvažovat další pakty nebo jiné formy spolupráce. Cíle partnerského rámce, které Evropská rada stanovila na zasedání v červnu, by měly být součástí dalších vnějších nástrojů a politik EU a jejích členských států. Evropská rada vyzývá členské státy, aby pokračovaly ve své angažovanosti na základě tohoto partnerského rámce a své úsilí zintenzivnily, a bude pozorně sledovat pokrok dosahovaný při zastavování toků nelegálních migrantů a zvyšování míry jejich navrácení.
3. V zájmu zintenzivnění provádění Vallettského akčního plánu a partnerského rámce by na dohodu, které Rada dosáhla ohledně Evropského fondu pro udržitelný rozvoj a mandátu EIB k poskytování úvěrů třetím zemím, mělo navázat rychlé přijetí příslušných právních předpisů. Evropská rada v této souvislosti vítá, že EIB již začala provádět svou iniciativu na posílení odolnosti zemí v oblasti západního Balkánu a jižního sousedství.

4. Evropská rada zdůrazňuje, že je třeba zesílit podporu určenou libyjské pobřežní stráži, mimo jiné prostřednictvím operace EUNAVFOR MED Sophia, a to s cílem zvýšit její kapacitu zabránit ztrátám životů na moři a rozbít operační model převaděčů. Zároveň je třeba přijmout iniciativy s cílem nabídnout migrantům, kteří uvízli v Libyi, možnost asistovaného dobrovolného návratu a omezit nebezpečné cesty.
5. Evropská rada připomíná, že je důležité poskytnout Evropskému podpůrnému úřadu pro otázky azylu (EASO) a Evropské pohraniční a pobřežní stráži odpovídající zdroje. Vítá skutečnost, že úřad EASO zahájí nábor specializovaného personálu k zajištění stabilní a udržitelné kapacity. Rovněž opakuje, že je třeba zachovat ostražitost ohledně dalších tras včetně trasy přes západní Středomoří, tak aby bylo možné rychle reagovat na vývoj situace.

Vnitřní rozměr

6. Společným cílem zůstává i nadále účinné uplatňování zásady odpovědnosti a zásady solidarity. Úsilí, které bylo v průběhu posledních měsíců soustavně věnováno přezkumu společného evropského azylového systému, poukázalo na několik oblastí sbližování, přičemž v jiných oblastech je zapotřebí další činnosti. Rada se tedy vyzývá, aby na základě již vykonané práce v tomto úsilí pokračovala s cílem dosáhnout v průběhu nastupujícího předsednictví v otázce azylové politiky EU konsensu.
7. Členské státy by měly dále zintenzívnit své úsilí o urychlení relokace, zejména v případě nezletilých osob bez doprovodu, a stávajících programů přesídlování.¹

¹ Není tím dotčen postoj Maďarska a Slovenska prezentovaný v řízení před Soudním dvorem zahájeném v souvislosti s rozhodnutím Rady č. 2015/1601, ani postoj Polska, které těmto žalobcům vyjádřilo podporu.

II. BEZPEČNOST

Vnitřní bezpečnost

8. Evropská rada znovu potvrzuje své odhodlání provádět strategii vnitřní bezpečnosti Evropské unie na období 2015–2020. Politická dohoda mezi spolunormotvůrci ohledně směrnice o boji proti terorismu je důležitým krokem, na který by mělo navázat rychlé přijetí návrhů v oblasti palných zbraní a boje proti praní peněz a provádění nových právních předpisů týkajících se jmenné evidence cestujících (PNR). Evropská rada vyzývá k účinné spolupráci s poskytovateli elektronických služeb se sídlem v EU i mimo ni.
9. Evropská rada vítá dohodu ohledně revidovaného znění Schengenského hraničního kodexu, které stanoví systematické kontroly všech cestujících překračujících vnější hranice EU, a vyzývá k jeho urychlenému provedení členskými státy s přihlédnutím ke specifické situaci některých členských států. Spolunormotvůrci by do června 2017 měli dosáhnout dohody na systému vstupu/výstupu a do konce roku 2017 na evropském systému pro cestovní informace a povolení s cílem zajistit systematické prověřování cestujících bez vízové povinnosti. Vyzývá rovněž k dalšímu zlepšování interoperability informačních systémů a databází.

Vnější bezpečnost a obrana

10. Evropané musejí převzít větší odpovědnost za vlastní bezpečnost. Evropská rada v zájmu posílení bezpečnosti a obrany Evropy ve složitém geopolitickém prostředí a s cílem lépe chránit její občany potvrzuje své předchozí závazky v tomto směru a zdůrazňuje potřebu vyvíjet intenzivnější úsilí, mimo jiné i pokud jde o vyčlenění dostatečných dalších zdrojů, a to při zohlednění situace jednotlivých členských států a jejich právních závazků. To je v případě členských států, které jsou rovněž členy NATO, v souladu s pokyny NATO v oblasti výdajů na obranu. Evropská rada rovněž vyzývá k posílení spolupráce za účelem rozvoje nezbytných schopností, jakož i k závazku poskytnout tyto schopnosti k dispozici, kdykoli to bude nutné. Evropská unie a její členské státy musejí být schopny přispět rozhodujícím způsobem ke kolektivnímu úsilí, a stejně tak jednat samostatně, kdykoli a kdekoli to je nutné, a s partnery, kdykoli je to možné. Evropská rada se zájmem očekává komplexní revizi mechanismu Athena, k níž má dojít do konce roku 2017.

11. Evropská rada potvrzuje závěry Rady ze dnů 17. října a 14. listopadu 2016 o provádění globální strategie EU v oblasti bezpečnosti a obrany, která stanoví úroveň ambicí EU. Vyzývá ke komplexním navazujícím krokům ze strany vysoké představitelky a členských států. V návaznosti na závěry Rady vysoká představitelka konkrétně v nadcházejících měsících předloží návrhy týkající se rozvoje civilních schopností, parametrů koordinovaného každoročního procesu přezkumu v oblasti obrany vedeného členskými státy, procesu rozvoje vojenských schopností se zohledněním výzkumu a technologií a průmyslových aspektů, vytvoření permanentního operačního plánování a schopnosti vedení na strategické úrovni, posílení významu, využitelnosti a nasaditelnosti nástroje rychlé reakce EU, prvků a možností v zájmu inkluzivní stálé strukturované spolupráce na základě modulárního přístupu a s nastíněním možných projektů, jakož i zahrnutí všech požadavků existujících v rámci budování kapacit na podporu bezpečnosti a rozvoje. Evropská rada v této souvislosti vyzývá spolunormotvůrce, aby návrh Komise týkající se budování kapacit na podporu bezpečnosti a rozvoje urychleně projednali s cílem dosáhnout dohody v první polovině roku 2017.
12. Evropská rada vítá návrhy týkající se evropského obranného akčního plánu, které představují příspěvek Komise k rozvoji evropské bezpečnostní a obranné politiky, podtrhuje význam plného zapojení členských států a vyzývá všechny příslušné aktéry, aby pokročili v práci. Rada se vyzývá, aby související návrhy Komise urychleně projednala. EIB se vybízí, aby prověřila kroky za účelem podpory investic do obranného výzkumu a vývoje. Komise se rovněž vyzývá, aby v první polovině roku 2017 předložila návrhy ohledně zřízení evropského fondu pro obranu, včetně okna pro společný rozvoj schopností, na nichž se členské státy společně dohodnou.
13. Evropská rada naléhavě vyzývá k tomu, aby byla urychleně přijata opatření v návaznosti na závěry Rady ze dne 6. prosince 2016 o provádění společného prohlášení, jež podepsali vedoucí představitelé EU a NATO ve Varšavě, s cílem zamezit zdvojování úsilí a zajistit doplňkovost mezi EU a NATO, pokud jde o hybridní hrozby, námořní problematiku, kybernetickou bezpečnost, strategickou komunikaci, obranné schopnosti, obranný průmysl a výzkum, cvičení a budování kapacit v oblasti obrany a bezpečnosti.

14. Evropská rada vybízí k tomu, aby se rychle pokročilo v práci na otázkách vnější bezpečnosti a obrany, a žádá Radu, aby ji v březnu za účelem posouzení pokroku informovala o dosažených výsledcích. Evropská rada poskytne v červnu další strategické pokyny.
15. Otázkami souvisejícími s bezpečností a obranou se bude Evropská rada zabývat i nadále, tak aby pravidelně vyhodnocovala pokrok a na základě toho určovala vhodné strategické a politické priority.

III. HOSPODÁŘSKÝ A SOCIÁLNÍ ROZVOJ, MLADÍ LIDÉ

16. Evropská rada vítá dohodu, již bylo v Radě dosaženo o prodloužení doby trvání Evropského fondu pro strategické investice (EFPI), kterou by spolunormotvůrci měli přijmout v první polovině roku 2017. Bere také na vědomí, že je Rada nyní připravena zahájit jednání s Evropským parlamentem o modernizaci nástrojů na ochranu obchodu.
17. Opětovně připomíná význam jednotlivých strategií pro jednotný trh i energetické unie, které by měly být dokončeny a provedeny do roku 2018. Do té doby by měly být vyřešeny určité klíčové otázky². Vítá dosud dosažený pokrok a naléhavě vyzývá všechny orgány, aby na základě této dynamiky do zasedání Evropské rady v březnu 2017 dále zvýšily ambicióznost, zejména v klíčových oblastech služeb a jednotného digitálního trhu. Vyzývá k odstranění zbývajících překážek v rámci jednotného trhu, včetně těch, které brání volnému toku údajů.
18. Evropská rada vyzývá k pokračování systému záruk pro mladé lidi a vítá zvýšenou podporu pro Iniciativu na podporu zaměstnanosti mladých lidí. Žádá rovněž, aby se dosáhlo pokroku v práci na nedávno předložených iniciativách Komise zaměřených na mládež, včetně iniciativ týkajících se mobility, vzdělávání, rozvoje dovedností a evropského sboru solidarity.
19. Evropská rada vybízí Radu a Komisi, aby vyhodnotily dopad začlenění průmyslové politiky do strategických iniciativ EU a zvážily konkrétní kroky na posílení a modernizaci průmyslové základny jednotného trhu.

² V případě Polska se jedná mimo jiné o možnost svobodně rozhodnout o vlastní skladbě zdrojů energie a o zajištění bezpečnosti dodávek energie.

20. Evropská rada zdůrazňuje, že je třeba dokončit bankovní unii, pokud jde o snížení a sdílení rizik ve finančním sektoru, a to v příslušném pořadí, jak je uvedeno v závěrech Rady ze dne 17. června 2016 o plánu za tímto účelem. V této souvislosti vyzývá Radu k urychlenému projednání nedávných návrhů Komise na zvýšení odolnosti ve finančním sektoru.

IV. KYPR

21. V návaznosti na informace o jednáních ve věci řešení kyperské otázky, které přednesl prezident Kyperské republiky, Evropská rada opětovně vyjadřuje podporu probíhajícímu procesu směřujícímu ke znovusjednocení Kypru. Vzhledem k tomu, že Kypr je členem Unie a zůstane jím i po vyřešení kyperské otázky, je EU připravena účastnit se konference o Kypru, která se uskuteční dne 12. ledna 2017 v Ženevě.

V. VNĚJŠÍ VZTAHY

Ukrajina

22. Evropská rada znovu potvrzuje své odhodlání uplatňovat mezinárodní právo a zasazovat se o územní celistvost Ukrajiny, jakož i o uzavření dohody o přidružení mezi EU a Ukrajinou, jejíž součástí je i zřízení prohloubené a komplexní zóny volného obchodu. Cílem dohod o přidružení je podporovat partnerské země v jejich úsilí o to, aby se staly stabilními a prosperujícími demokraciemi, a zohlednit strategický a geopolitický význam, který Evropská unie přikládá regionálnímu kontextu. Dokončení ratifikačního procesu proto zůstává zásadním cílem EU.
23. Evropská rada vzala pozorně na vědomí výsledek nizozemského referenda ze dne 6. dubna 2016 ohledně návrhu zákona schvalujícího dohodu o přidružení a obavy vyjadřované před konáním tohoto referenda, o nichž informoval předseda vlády Nizozemska, a bere nyní na vědomí rozhodnutí hlav států nebo předsedů vlád 28 členských států Evropské unie, zasedajících v Evropské radě (viz příloha), které na tyto obavy reaguje v plném souladu s dohodou o přidružení a se Smlouvami EU.

24. Evropská rada konstatuje, že rozhodnutí uvedené v příloze je pro 28 členských států Evropské unie právně závazné a lze je změnit nebo zrušit pouze vzájemnou dohodou jejich hlav států nebo předsedů vlád. Nabude účinku, jakmile Nizozemské království dohodu ratifikuje a Evropská unie tuto dohodu uzavře. Pokud se tak nestane, rozhodnutí zanikne.
25. Evropská rada vítá výsledky summitu EU–Ukrajina konaného dne 24. listopadu 2016 a zdůrazňuje, že navzdory současným problémům je Unie i nadále odhodlána své vztahy s Ukrajinou prohlubovat a posilovat. Uznává úspěchy, jichž Ukrajina dosáhla při provádění reformy zaměřených na plnění evropských standardů, a skutečnost, že Ukrajina splnila podmínky pro bezvízový režim s Unií. V návaznosti na přijetí účinného mechanismu pro pozastavení zrušení vízové povinnosti se spolunormotvůrci vyzývají, aby dokončili postup vedoucí ke zrušení vízové povinnosti pro Ukrajinu a Gruzii.

Sýrie

26. Evropská rada důrazně odsuzuje útoky na Aleppo, v nichž syrský režim a jeho spojenci, zejména Rusko a Írán, pokračují, jakož i úmyslné zacílení těchto útoků na civilní obyvatelstvo a nemocnice. Evropská rada naléhavě vyzývá syrský režim i Rusko, jakož i všechny strany konfliktu v Sýrii, aby neodkladně provedly tato čtyři urgentní opatření:
- a) bezpečná a důstojná evakuace obyvatel východní části Aleppa na místo dle jejich vlastní volby, a to za dohledu a koordinace OSN. Nerušená evakuace pod dohledem OSN musí být zajištěna rovněž pro členy civilní ochrany a civilních správních orgánů. Jako první by měly být evakuovány osoby s nejzávažnějšími zraněními;
 - b) okamžité a bezpodmínečné poskytnutí pomoci a ochrany všem obyvatelům východní části Aleppa, a to bez diskriminace a v souladu s mezinárodním humanitárním právem, při zaručení úplného a neomezeného přístupu OSN a jejích partnerských subjektů v oblasti v zájmu zajištění základních potřeb a naléhavé lékařské péče v celé zemi, jak stanoví rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2258;

- c) skutečná ochrana pro veškerý zdravotnický personál a zdravotnická zařízení na celém území v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 2286, především pro pohraniční nemocnice ve městech Atmeh, Darkuš, Bab al Hawa a Bab al Salameh;
- d) mezinárodní humanitární právo musí být uplatňováno nejen ve východní části Aleppa, nýbrž v celé zemi, zejména pak v těch obléhaných oblastech, kde se nacházejí civilisté.

Jakožto přední poskytovatel humanitární pomoci obyvatelstvu Sýrie bude EU o dosažení těchto cílů i nadále usilovat.

27. Nepřátelské akce v Sýrii musejí být okamžitě ukončeny. EU bude pod záštitou OSN se všemi partnery konstruktivně usilovat o dosažení politické transformace, jak bylo dohodnuto v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 2254. Za tímto účelem Evropská rada vyzývá vysokou představitelku, aby se i nadále kontinuálně angažovala v přímých kontaktech se všemi relevantními partnery. Osoby odpovědné za porušení mezinárodního práva, které může v některých případech představovat válečný zločin, se musejí ze svých činů odpovídat. EU zvažuje veškeré dostupné možnosti. EU poskytne podporu na obnovu Sýrie teprve tehdy, až bude jednoznačně probíhat důvěryhodná politická transformace.
-

Rozhodnutí hlav států nebo předsedů vlád 28 členských států Evropské unie, zasedajících v Evropské radě, ve vztahu k Dohodě o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé

Hlavy států nebo předsedové vlád 28 členských států Evropské unie, jejichž vlády jsou signatáři Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé (dále jen „dohoda“),

berouce na vědomí výsledek nizozemského referenda ze dne 6. dubna 2016 ohledně návrhu zákona schvalujícího dohodu o přidružení s Ukrajinou a obavy vyjadřované před konáním tohoto referenda, o nichž informoval předseda vlády Nizozemského království,

přejíce si na tyto obavy reagovat v plném souladu s dohodou o přidružení mezi EU a Ukrajinou a se Smlouvami EU a v souladu s cílem EU, jímž je prohloubení vztahů s Ukrajinou,

s ohledem na závěry Evropské rady ze dne 15. prosince 2016,

se rozhodly přijmout níže uvedené znění, jež je výrazem společné shody a nabude účinku, jakmile Nizozemské království dohodu ratifikuje a Evropská unie ji uzavře:

A

Dohoda má za cíl vytvořit úzké a trvalé vztahy mezi jejími stranami na základě společných hodnot, neuděluje však Ukrajině status kandidátské země pro přistoupení k Unii ani nezakládá závazek jí tento status udělit v budoucnosti.

B

Dohodou se potvrzuje spolupráce s Ukrajinou v oblasti bezpečnosti, zejména pokud jde o přecházení konfliktů, řešení krizí a boj proti šíření zbraní hromadného ničení. Tato dohoda neobsahuje závazek Unie ani členských států poskytovat Ukrajině společné bezpečnostní záruky ani jinou vojenskou pomoc či podporu.

C

Ačkoli dohoda stanoví cíl zvýšení mobility občanů, nepřiznává ukrajinským státním příslušníkům ani občanům Unie právo svobodně pobývat a pracovat na území členských států nebo Ukrajiny. Dohodou není dotčeno právo členských států stanovit objem vstupů ukrajinských státních příslušníků na jejich území s cílem hledat tam práci jako zaměstnanci nebo osoby samostatně výdělečně činné.

D

V dohodě je zopakován závazek Unie podporovat proces reforem na Ukrajině. Dohoda od členských států nevyžaduje poskytování další finanční podpory Ukrajině, ani nemění výlučné právo žádného z členských států stanovit povahu a objem jeho bilaterální finanční podpory.

E

Jedním z hlavních faktorů upevňování vztahů mezi stranami dohody je potírání korupce. Strany budou na základě dohody spolupracovat v oblasti předcházení korupci a boje proti ní, a to jak v soukromém, tak ve veřejném sektoru. Spolupráce stran v oblasti právního státu se zvláště zaměří na podporu soudnictví, zlepšování jeho účinnosti, ochranu jeho nezávislosti a nestrannosti a na potírání korupce.

F

Základními prvky dohody jsou dodržování demokratických zásad, lidských práv a základních svobod a dodržování zásad právního státu, včetně aspektů uvedených v bodě E výše. Strany jsou povinny splnit své závazky na základě dohody a jejich provádění a vymáhání bude sledováno.

V případě jejich neplnění může každá strana podle článku 478 dohody přijmout vhodná opatření.

Při výběru příslušných opatření se dá přednost těm, která co nejméně narušují fungování dohody.

Tato opatření mohou jako poslední možnost obsahovat pozastavení jakýchkoli práv či závazků stanovených v rámci ustanovení dohody.
